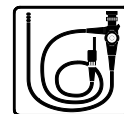
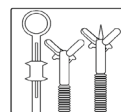




neodisher endo[®] DIS active



Tisztító- és fertőtlenítőszer rugalmas endoszkópok kézi előkészítéséhez



Granulátum

Alkalmazási terület:

- Rugalmas endoszkópok és endoszkopikus kiegészítő műszerek merülő-, ill. ultrahangos fürdőben való fertőtlenítő tisztítása
- Rugalmas endoszkópok és endoszkopikus kiegészítő műszerek kézi fertőtlenítése



Teljesítményspektrum:

- Hatékony a baktériumokkal (pl. MRSA, a tuberkulózis kórokozói, Helicobacter pylori), a gombákkal, a vírusokkal (pl. hepatitisz A, B és C, HIV, rotavírusok, norovírusok) és a spórákkal (pl. Clostridium difficile) szemben
- A fertőtlenítési hatékonyságot európai szabványok¹, VAH²- és DVV/ RKI³- módszerek ellenőrizték és bizonyították
- Jó tisztítási teljesítmény, nem fehérjefixáló
- Bevonatos granulátum – porszegény, jól oldódó
- Bármilyen vízkeménység esetén használható
- Alkalmas az olyan anyagokhoz, mint a nemesacél, az eloxált alumínium, a műanyagok (beleértve a szilikont is)
- Nem alkalmas a sárga- és vörösrézből készült eszközökhöz, továbbá a korábban mechanikusan károsodott, a krómozott vagy a nikkelezett eszközökhöz
- A VAH² listáján szerepel
- Az ÖGHMP⁴ listáján szerepel
- Az IHO⁵ fertőtlenítőszer-jegyzékébe bejegyezve

Speciális tulajdonságok:

- Kimagasló összeférhetőség más anyagokkal; az összes vezető gyártó endoszkópjaihoz alkalmas
- pH-semleges
- Kellemes illatú, parfümentes
- Perecetsav-bázisú – nem áll fenn a más hatóanyagokkal való összeférhetetlenség
- Nem tartalmaz aldehideket, aminokat és kvaterner ammóniumvegyületeket (QAV)

Használat és adagolás:

A neodisher endo DIS active merülő- vagy ultrahangos fürdőkben alkalmazható. Az elérni kívánt hatásfoktól függően készítsen oldatot az alábbi alkalmazási javaslatokat követve. Ennek során a neodisher endo DIS active-ot legfeljebb langyos hőmérsékletű vízben, többszöri rázogatással teljesen oldja fel. 15 perc elteltével az oldat használatra kész. Az endoszkópokat vagy a kiegészítő műszereket a gyártó által megadottak szerint tisztítsa meg az oldatban, illetve helyezze be azokat a fertőtlenítéshez. Minden felületet teljesen be kell nedvesíteni a fertőtlenítőszeres oldattal. A levegőbuborékokat távolítsa el. Ultrahangos fürdő használata esetén ne lépje túl az eszköz gyártója által megadott szonikációs időt.

Alkalmazási javaslat (20 °C)	
Fertőtlenítő tisztítás baktericid, levurocid, korlátozottan virucid (beleértve pl.: HBV, HIV, HCV)	10 g/l (1,0%), 5 min
a Clostridium difficilel szemben is hatékony	10 g/l (1,0%), 15 min
Fertőtlenítés baktericid, mykobaktericid, fungicid, virucid (beleértve pl.: rotavírusok, norovírusok, HAV), sporicid hatás a Clostridium difficilel szemben	20 g/l (2,0%), 15 min
sporicid hatás is jellemzi	20 g/l (2,0%), 60 min*

*Rutinszerű előkészítésnél, amikor a merülési eljárásnál 60 perces érintkezési időt alkalmaznak, a gyógyászati termékek életciklusa során nem zárható ki az anyagelváltozások, különösen műanyagok esetében, és ilyenkor rövidebb élettartammal kell számolni.

A neodisher adagolóphárral, illetve a tasakból történő pontos adagolást a megfelelő adagolási táblázatban olvashatja.



neodisher endo[®] DIS active

Adagolási táblázat

Az alkalmazandó oldat kívánt mennyisége	Az alkalmazandó oldat kívánt koncentrációja	
	1,0%	2,0%
	Szükséges granulátummennyiség (a neodisher adagolótartályán lévő beosztás)	
3 l	37,5 ml	75 ml
5 l	62,5 ml	125 ml
10 l	125 ml	250 ml
30 l	375 ml	750 ml

Az alkalmazandó oldat kívánt mennyisége	Az alkalmazandó oldat kívánt koncentrációja	
	1,0%	2,0%
	Szükséges granulátummennyiség	
5 l		100 g = 1 tasak
10 l	100 g = 1 tasak	200 g = 2 tasak
20 l	200 g = 2 tasak	400 g = 4 tasak
30 l	300 g = 3 tasak	600 g = 6 tasak

Alkalmazási javaslat: Készítse elő a szükséges vízmennyiséget a kádban. Keverje bele a szükséges granulátummennyiséget (lásd a táblázatot – 1 tasak = 100 g).

A neodisher test strips (cikksz. 981320) tesztpálcikákkal ellenőrizhető az oldat koncentrációja. Az oldatot legalább minden munkanap, illetve látható szennyeződés vagy túl alacsony hatóanyag-tartalom esetén azonnal cserélje ki.

Kerülje a neodisher endo DIS active oldat beszáradását.

Általános tudnivalók a használatához:

- Csak ipari használatra.
- A takarékos és ellenőrzött adagolás érdekében szükség szerint használjon kézi adagolási és alkalmazási segédeszközöket, pl. a neodisher adagolópotharat.
- Általánosságban véve érdemes a fertőtlenítőszeres kézi használatokor kesztyűt viselni.
- Más termékkel ne keverje össze.

- Ne töltsse át más tartályba, flakonba stb.
- Az előkészítést a gyógyászati termékekre vonatkozó jogszabályok és az érvényes előírások szerint, megfelelő, validált eljárással kell végezni.
- A neodisher endo DIS active oldatot teljesen le kell öblíteni (lehetőleg teljesen ásványmentesített) vízzel.
- Kérjük, vegye figyelembe a gyógyszeráttermék-gyártó előkészítési javaslatait a DIN EN ISO 17664 szabvány követelményeinek megfelelően.

Szakvélemény:

A fertőtlenítési hatékonyságot szakvélemény támasztja alá. A szakvéleményt kérésre szívesen rendelkezésre bocsátjuk.

Műszaki adatok:

pH-érték	7,6 - 7,9 (20 g/l, városi vízben, 20 °C)
Halmazsűrűség	kb. 800 g/l

Alkotórészek:

A tisztítószer alkotórészei a 648/2004 EK mosó- és tisztítószerokról szóló rendelet értelmében:

- < 5% foszfát, nemionos tenzid
- > 30% oxigénalapú fehéritőszer

A perecetsav hatóanyag az oldat előállítása során keletkezik. Egy 1,0%-os munkaoldat (10 g granulátum/1 liter víz) 0,15% perecetsavat tartalmaz.

CE-jelölés: 

A neodisher endo DIS active megfelel az európai gyógyászati termékekre vonatkozó jogszabályokból származó előírásoknak.

Amennyiben súlyos incidens történik a jelen termék használatakor, ezt a gyártó és az illetékes hatóság felé kell jelenteni.

Tárolási tudnivalók:

Tároláskor tartsa be a 0 és 25°C közötti tárolási hőmérsékletet. Védje a napfénytől. Szakszerű tárolás esetén 18 hónap tárolható. Felhasználható: lásd az  ikon mögötti dátumot.



Veszélyre vonatkozó és biztonsági tudnivalók:

A biztonságra és a környezetvédelemre vonatkozó információk a biztonsági adatlapokon található. Ezek a www.drweigert.de honlapon, a „Service/Downloads” (Szolgáltatás/Letöltések) fülön érhetők el.

A göngyöleg ártalmatlanítása csak kiürített és lezárt állapotban lehetséges. A töltőanyag maradványok ártalmatlanítása: lásd a biztonsági adatlapot.

1 EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562, EN 14348, EN 14563, EN 14476, EN 17111, EN 17126

2 Verbund für Angewandte Hygiene (Alkalmazott higiéniai szövetség)

3 Vírusos megbetegedések elleni német egyesület (Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten) a Robert Koch Intézetnél

4 Osztrák higiéniai, mikrobiológiai és preventív gyógyászati társaság

(Österreichische Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin)

5 Higiéniai és felületvédelmi szakmai szövetség (Industrieverband Hygiene und Oberflächenschutz)

MB 4077/3-6 2025. december állapot